

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 63

Volume 36

16 March 1993

English edition

Legislation

Contents

	<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EEC) No 595/93 of 15 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
	Commission Regulation (EEC) No 596/93 of 15 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
*	Commission Regulation (EEC) No 597/93 of 15 March 1993 on a transitional measure for the import of certain cereal products at the beginning of the 1993/94 marketing year	5
	Commission Regulation (EEC) No 598/93 of 15 March 1993 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	6
	Commission Regulation (EEC) No 599/93 of 15 March 1993 fixing the export refunds on poultrymeat	9
	Commission Regulation (EEC) No 600/93 of 15 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12
	Commission Regulation (EEC) No 601/93 of 15 March 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	14
	Commission Regulation (EEC) No 602/93 of 15 March 1993 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	16
	Commission Regulation (EEC) No 603/93 of 15 March 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	18
*	Commission Regulation (EEC) No 604/93 of 15 March 1993 laying down detailed rules for the application of compulsory distillation in Germany and opened by Regulation (EEC) No 129/93	20

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 595/93**of 15 March 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 12 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	172,66 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	141,25
1001 90 99	141,25 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	149,49 ⁽⁶⁾
1003 00 10	130,09
1003 00 20	130,09
1003 00 80	130,09 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,51
1005 10 90	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	136,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,13 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,65 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	45,65
1101 00 00	210,43 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	221,97 ⁽⁸⁾
1103 11 30	278,94 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	278,94 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	225,95 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 596/93**of 15 March 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12

March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	3,07
0712 90 19	0	0	0	3,07
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,07
1005 90 00	0	0	0	3,07
1007 00 90	0	7,30	7,30	7,30
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 597/93**of 15 March 1993****on a transitional measure for the import of certain cereal products at the beginning of the 1993/94 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas, from the 1993/94 marketing year onwards, the threshold price is to be reduced considerably; whereas, as a result, the previous threshold price level for imports of certain products referred to in Regulation (EEC) No 1766/92 should be maintained for a period of two months; whereas, to this end, for calculating the import levies on these products, the threshold price applicable in July and August 1993 should be the same as that applicable in July 1992;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding the first indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92, for calculating the import levy and for the adjustment of the levy provided for in Article 12 of that Regulation, the threshold price for July and August 1993 for the products referred to in Article 1 (1) of that Regulation other than maize, oats and sorghum, shall be that applicable in July 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(¹) OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 598/93

of 15 March 1993

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2752/92⁽¹⁰⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹²⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹³⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3328/92⁽¹⁴⁾ limits the validity of the certificate provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2036/82 to 30 June 1993;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽¹⁶⁾;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 334, 19. 11. 1992, p. 17.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State;

Whereas Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/92 has been repealed in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92⁽²⁾; whereas the Commission therefore publishes in the *Official Journal*

of the *European Communities* only the gross amount of aid, expressed in ecus, to be granted for 100 kilograms of the product, as soon as it is fixed; whereas the gross aid in ecus resulting from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is to be converted directly into the national currencies at the agricultural conversion rate valid on the day of identification in the Member State in which the products are used,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.

ANNEX

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
Peas used :					
— in Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— in another Member State	11,666	11,824	11,824	11,824	
Field beans used :					
— in Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— in another Member State	11,666	11,824	11,824	11,824	

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
A. Peas used :					
— in Portugal	12,608	12,910	12,943	12,943	
— in another Member State	12,608	12,910	12,943	12,943	
B. Field beans used :					
— in Portugal	12,608	12,910	12,943	12,943	
— in another Member State	12,608	12,910	12,943	12,943	
C. Sweet lupins used :					
— in Portugal	14,902	15,095	15,138	15,138	
— in another Member State	14,902	15,095	15,138	15,138	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 599/93
of 15 March 1993
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does

not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁷⁾;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	5,00	0207 39 11 110	01	8,00
	10	4,20	0207 39 11 190	—	—
0105 11 19 000	09	5,00	0207 39 11 910	—	—
	10	4,20	0207 39 11 990	01	48,00
0105 11 91 000	09	5,00	0207 39 13 000	02	43,00
	10	4,20		03	26,00
0105 11 99 000	09	5,00	0207 39 15 000	01	10,00
	10	4,20	0207 39 21 000	01	35,00
0105 19 10 000	01	8,40	0207 39 23 000	02	54,00
0105 19 90 000	01	4,20		03	34,00
			0207 39 25 100	02	43,00
				03	26,00
			0207 39 25 200	02	43,00
				03	26,00
0105 91 00 000	01	17,00	0207 39 25 300	02	43,00
0207 10 11 000	01	13,00		03	26,00
0207 10 15 000	04	41,00	0207 39 25 400	01	5,00
	05	32,00	0207 39 25 900	—	—
	06	23,00	0207 39 31 110	01	10,00
0207 10 19 100	04	45,00	0207 39 31 190	—	—
	05	36,00	0207 39 31 910	—	—
	06	23,00	0207 39 31 990	01	55,00
0207 10 19 900	11	32,00	0207 39 33 000	01	31,00
	12	23,00	0207 39 35 000	01	15,00
0207 10 31 000	01	31,00	0207 39 41 000	01	40,00
0207 10 39 000	01	31,00	0207 39 43 000	01	20,00
0207 10 51 000	07	30,00	0207 39 45 000	01	39,00
	08	35,00	0207 39 47 100	01	15,00
0207 10 55 000	07	30,00	0207 39 47 900	—	—
	08	40,00	0207 39 55 110	01	8,00
0207 10 59 000	07	30,00	0207 39 55 190	—	—
	08	40,00	0207 39 55 910	—	—
0207 21 10 000	04	41,00	0207 39 55 990	01	54,00
	05	32,00	0207 39 57 000	01	44,00
	06	23,00	0207 39 65 000	01	15,00
0207 21 90 100	04	45,00	0207 39 73 000	07	30,00
	05	36,00		08	44,00
	06	23,00	0207 39 77 000	07	29,00
0207 21 90 900	11	32,00		08	43,00
	12	23,00	0207 41 10 110	01	8,00
0207 22 10 000	01	31,00	0207 41 10 190	—	—
0207 22 90 000	01	31,00	0207 41 10 910	—	—
0207 23 11 000	07	30,00	0207 41 10 990	01	48,00
	08	40,00	0207 41 11 000	02	43,00
0207 23 19 000	07	30,00		03	26,00
	08	40,00	0207 41 21 000	01	10,00

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	35,00	0207 42 41 000	01	40,00
0207 41 51 000	02	54,00	0207 42 51 000	01	20,00
	03	34,00	0207 42 59 000	01	39,00
0207 41 71 100	02	43,00	0207 42 71 100	01	15,00
	03	26,00	0207 42 71 900	—	—
0207 41 71 200	02	43,00	0207 43 15 110	01	8,00
	03	26,00	0207 43 15 190	—	—
0207 41 71 300	02	43,00	0207 43 15 910	—	—
	03	26,00	0207 43 15 990	01	54,00
0207 41 71 400	01	5,00	0207 43 21 000	01	44,00
0207 41 71 900	—	—	0207 43 31 000	01	15,00
0207 42 10 110	01	10,00	0207 43 53 000	07	30,00
0207 42 10 190	—	—		08	44,00
0207 42 10 910	—	—	0207 43 63 000	07	29,00
0207 42 10 990	01	55,00		08	43,00
0207 42 11 000	01	31,00	1602 39 11 100	01	17,00
0207 42 21 000	01	15,00	1602 39 11 900	—	—

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore and Angola,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq, Iran and Angola,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina and Yugoslavia, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

(2) Refunds exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 600/93
of 15 March 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 29/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 572/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 29/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 12. 3. 1993, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	35,60 (°)
1701 11 90	35,60 (°)
1701 12 10	35,60 (°)
1701 12 90	35,60 (°)
1701 91 00	43,01
1701 99 10	43,01
1701 99 90	43,01 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 601/93

of 15 March 1993

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 448/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 448/93 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 22 February 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of amended Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 448/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1993, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4301	—
1702 20 90	0,4301	—
1702 30 10	—	54,38
1702 40 10	—	54,38
1702 60 10	—	54,38
1702 60 90	0,4301	—
1702 90 30	—	54,38
1702 90 60	0,4301	—
1702 90 71	0,4301	—
1702 90 90	0,4301	—
2106 90 30	—	54,38
2106 90 59	0,4301	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 602/93

of 15 March 1993

**altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 18 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 449/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EEC)

No 449/93 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 449/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1993, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	36,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 60 10 000	36,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3608 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	36,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3608 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3608 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3608 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	36,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3608 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 252/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 48).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 603/93

of 15 March 1993

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 491/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 549/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 491/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 491/93, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 52, 4. 3. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund (2)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,19 (1)
1701 11 90 910	31,70 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	33,19 (1)
1701 12 90 910	31,70 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3608
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,08
1701 99 10 910	36,08
1701 99 10 950	36,08
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3608

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

(2) Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

(3) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 604/93

of 15 March 1993

laying down detailed rules for the application of compulsory distillation in Germany and opened by Regulation (EEC) No 129/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 ⁽²⁾, and in particular Article 39 ⁽⁹⁾ and ⁽¹¹⁾ thereof,

Whereas the very high volume of table wine and wine suitable for yielding table wine produced in Germany in the 1992/93 wine year accounts for the opening there by Commission Regulation (EEC) No 129/93 ⁽³⁾ of compulsory distillation; whereas in order to help producers contribute to this distillation operation, the Council, on a request from Germany, authorized pursuant to Article 93 ⁽²⁾ of the Treaty the grant of a national aid by Council Decision of 13 February 1993;

Whereas the special structure of wine production, in particular the breakdown between table wines and quality wines produced in specified regions, together with the need for the effective and balanced application of the measure mean that the particular classes of operators who are subject to the obligation to distil must be determined; whereas, to that end, account should be taken, firstly, of operators who obtained yields higher than the yields fixed by the German authorities pursuant to Council Regulation (EEC) No 823/87 of 16 March 1987 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3896/91 ⁽⁵⁾, and, secondly, of operators who, having available significant volumes of wine at the beginning of the wine year, took part in the preventive distillation operation introduced by Commission Regulation (EEC) No 2363/92 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3192/92 ⁽⁷⁾, and are subject to the abovementioned national aid scheme;

Whereas, for technical and administrative reasons, provision should be made for the competent authorities to determine precisely on an objective basis the two classes of operators required to carry out compulsory distillation;

Whereas the production of table wine in Germany consists mainly of other types of table wine which are representative of Community production; whereas the buying-in prices and the aid for these other types of wine — defined in Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 — for which a guide price for the 1992/93 wine year has been fixed by Council Regulation (EEC) No 1757/92 ⁽⁸⁾ should be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of the application in Germany of the compulsory distillation of 310 000 hectolitres of table wine decided on by Regulation (EEC) No 129/93, by way of derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 441/88 ⁽⁹⁾, the competent authorities shall restrict the requirement to carry out compulsory distillation to producers, including cooperative wineries and producers' associations:

- who obtained, in the 1992/93 wine year, a quantity of table wine and wine suitable for yielding table wine equivalent at least to a minimum quantity which they shall determine, or
- who concluded a preventive distillation contract pursuant to Regulation (EEC) No 2363/92 and are subject to the national aid scheme authorized by the Council Decision of 13 February 1993.

The persons required to carry out compulsory distillation shall be notified by 31 March 1993 at the latest.

The competent authorities shall inform the Commission not later than 20 March 1993 of the provisions they have adopted pursuant to this Article.

Article 2

Without prejudice to the application of Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87, the buying-in prices for table wine to be delivered for compulsory distillation shall be:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.
⁽³⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 10.
⁽⁴⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59.
⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 3.
⁽⁶⁾ OJ No L 230, 13. 8. 1992, p. 15.
⁽⁷⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 81.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 29.
⁽⁹⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

- ECU 1,43 per % vol alcohol and per hl for table wine of type A II,
- ECU 1,63 per % vol alcohol and per hl for table wine of type A III,
- ECU 1,02 per % vol alcohol and per hl for table wine of type R III.

Article 3

The aid for which the distiller may qualify, as against the prices laid down in Article 2, shall be for table wine of types A II, A III and R III respectively:

- (a) where the product obtained from distillation complies with the definition of neutral spirits set out in the Annex to Council Regulation (EEC) No 2046/89⁽¹⁾: ECU 0,92, 1,12 and 0,51 per % vol alcohol per hectolitre;
- (b) where the product obtained from distillation is wine spirits complying with the quality criteria laid down by national provisions in force: ECU 0,81, 1,01 and 0,40 per % vol alcohol per hectolitre;
- (c) where the product obtained from distillation is raw alcohol with an alcoholic strength of not less than 52 % vol: ECU 0,81, 1,01 and 0,40 per % vol alcohol per hectolitre.

Article 4

- 1. The price to be paid to the distiller by the intervention agency for the product delivered in accordance with

the second indent of the first subparagraph of Article 39 (7) of Regulation (EEC) No 822/87, as against the prices laid down in Article 2 of this Regulation, shall be ECU 1,88, 2,08 and 1,47 per % vol alcohol per hectolitre for table wines of types A II, A III and R III respectively.

These prices shall apply to neutral spirits complying with the definition set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2046/89.

- 2. For spirits other than those referred to in paragraph 1, the prices given in that paragraph shall be reduced by ECU 0,11 per % vol alcohol per hectolitre.

Article 5

The aid for which fortifiers of wine for distillation shall qualify, as against the prices laid down in Article 2, shall be ECU 0,79, 0,99 and 0,38 per % vol alcohol per hectolitre for table wines of types A II, A III and R III respectively.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 202, 17. 7. 1989, p. 14.